

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 21

Volume 27

26 January 1984

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- ★ **Council Regulation (EEC) No 174/84 of 23 January 1984 amending Regulation (EEC) No 1418/76 on the common organization of the market in rice 1**
- Commission Regulation (EEC) No 175/84 of 25 January 1984 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 3
- Commission Regulation (EEC) No 176/84 of 25 January 1984 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 5
- Commission Regulation (EEC) No 177/84 of 25 January 1984 fixing the import levies on rice and broken rice 7
- Commission Regulation (EEC) No 178/84 of 25 January 1984 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice 9
- ★ **Commission Regulation (EEC) No 179/84 of 24 January 1984 establishing unit values for the determination of the customs value of certain perishable goods 11**
- ★ **Commission Regulation (EEC) No 180/84 of 25 January 1984 extending the suspension of the non-transferability of rights arising from export licences in the milk and milk product sector provided for in Regulation (EEC) No 2729/81 14**
- Commission Regulation (EEC) No 181/84 of 25 January 1984 on the supply of common wheat flour to the International Committee of the Red Cross as food aid . . . 15
- Commission Regulation (EEC) No 182/84 of 25 January 1984 on the supply of wholly milled long grain rice to the Comoros as food aid 18

(Continued overleaf)

Contents (continued)

Commission Regulation (EEC) No 183/84 of 25 January 1984 on the supply of milled rice to the World Food Programme as food aid	20
* Commission Regulation (EEC) No 184/84 of 25 January 1984 re-establishing the levying of customs duties on vitamin C, falling within subheading 29.38 B IV and originating in China, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3569/83 apply	22
Commission Regulation (EEC) No 185/84 of 25 January 1984 fixing the import levies on products processed from cereals and rice	23
Commission Regulation (EEC) No 186/84 of 25 January 1984 fixing the import levies on compound feedingstuffs	27
Commission Regulation (EEC) No 187/84 of 25 January 1984 fixing the amount of the subsidy on oil seeds	29
Commission Regulation (EEC) No 188/84 of 25 January 1984 fixing the world market price for colza, rape and sunflower seed	31
Commission Regulation (EEC) No 189/84 of 25 January 1984 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	33
Commission Regulation (EEC) No 190/84 of 25 January 1984 fixing the maximum export refund for white sugar for the 27th partial invitation to tender issued within the framework of the principal standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 1880/83	34
Commission Regulation (EEC) No 191/84 of 25 January 1984 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state	35
Commission Regulation (EEC) No 192/84 of 25 January 1984 altering the export refunds on oil seeds	37

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

84/27/EEC :

* Commission Decision of 6 January 1984 amending Decision 83/384/EEC as regards the list of establishments in Australia approved for the purpose of importing fresh meat into the Community	39
--	-----------

84/28/EEC :

* Commission Decision of 6 January 1984 on the list of establishments in Poland approved for the purposes of importing fresh meat into the Community	42
---	-----------

84/29/EEC :

* Commission Decision of 6 January 1984 amending Decision 81/91/EEC as regards the list of establishments in Argentina approved for the purpose of importing fresh meat into the Community	45
---	-----------

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EEC) No 174/84

of 23 January 1984

amending Regulation (EEC) No 1418/76 on the common organization of the market in rice

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 43 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Having regard to the opinion of the European Parliament ⁽¹⁾,

Whereas Article 4 (5) of Regulation (EEC) No 1418/76 ⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1566/83 ⁽³⁾, provides that the intervention centres for rice shall be determined each year, after consultation with the Member States concerned, in accordance with the management committee procedure; whereas experience gained has shown that it is no longer necessary to determine those centres annually but that this can be done as and when changes are necessary;

Whereas Article 11a (4) of Regulation (EEC) No 1418/76 provides that for consignments of semi-milled rice from the Member States to the French overseas department of Réunion, a subsidy shall be payable which is equal to the levy for that product less the amount for the protection of the industry; whereas experience has shown that some difficulties have arisen because semi-milled rice includes a range of products which have undergone varying degrees of processing, some of which are imported into the Community as husked rice and are thus liable for payment of the levy for such rice, and subsequently delivered, after nominal processing, to Réunion where they qualify for the aforesaid higher level of subsidy; whereas, in order to avoid such difficulties, it seems

appropriate to amend the provision in question to limit the amount of the subsidy to be granted for semi-milled rice to the amount of the levy for husked rice,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 1418/76 is hereby amended as follows:

1. Article 4 (5) is replaced by the following:

'5. The intervention centres referred to in paragraph 4 shall be determined in accordance with the procedure provided for in Article 27 after consultation with the Member States concerned.'

2. Article 11a (4) is replaced by the following:

'4. For consignments to the French overseas department of Réunion of products falling within subheading 10.06 B of the Common Customs Tariff which come from Member States and are in one of the situations referred to in Article 9 (2) of the Treaty, a subsidy shall be granted, on application by the party concerned, equal to the levy in force for the product concerned.

However, this subsidy shall:

- in respect of products falling within subheading 10.06 B II a), be equal to the levy applicable to products falling within subheading 10.06 B I b),
- in respect of products falling within subheading 10.06 B II b), be reduced by the amount for the protection of the industry referred to in Article 14 (3).'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ Opinion delivered on 18 January 1984 (not yet published in the Official Journal).

⁽²⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 163, 22. 6. 1983, p. 5.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 January 1984.

For the Council

The President

C. CHEYSSON

COMMISSION REGULATION (EEC) No 175/84**of 25 January 1984****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2157/83⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 24 January 1984;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2157/83 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 26 January 1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 January 1984.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 206, 30. 7. 1983, p. 47.

ANNEX

to the Commission Regulation of 25 January 1984 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 B I	Common wheat, and meslin	82,76
10.01 B II	Durum wheat	119,98 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	85,35 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	50,44
10.04	Oats	60,72
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	53,62 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	6,09 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	66,64 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	130,27
11.01 B	Rye flour	133,86
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	198,68
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	139,13

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 176/84**of 25 January 1984****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organ-
ization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular
Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the
value of the unit of account and the exchange rates to
be applied for the purposes of the common agricul-
tural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No
2158/83⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2,25 %, a rate of exchange based on
their central rate,

- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies in relation to the Community
currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on
24 January 1984;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be
altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation
(EEC) No 2727/75 to be added to the import levies
fixed in advance in respect of cereals and malt shall be
as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 26 January
1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 25 January 1984.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.
⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.
⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.
⁽⁵⁾ OJ No L 206, 30. 7. 1983, p. 50.

ANNEX

to the Commission Regulation of 25 January 1984 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 1	1st period 2	2nd period 3	3rd period 4
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	2,02
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	6,31
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)				
		Current 1	1st period 2	2nd period 3	3rd period 4	4th period 5
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 177/84**of 25 January 1984****fixing the import levies on rice and broken rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1566/83 ⁽²⁾, and in particular Article 11 (2) thereof,

Whereas the import levies on rice and broken rice were fixed by Regulation (EEC) No 2454/83 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 117/84 ⁽⁴⁾;

Whereas, if the levy is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of

these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2454/83 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation (EEC) No 1418/76 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 26 January 1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 January 1984.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 163, 22. 6. 1983, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 243, 1. 9. 1983, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 16, 19. 1. 1984, p. 5.

- (1) Subject to the application of the provisions of Article 10 of Regulation (EEC) No 435/80.
- (2) In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.
- (3) The import levy on rice entering the overseas department of Réunion is specified in Article 11a of Regulation (EEC) No 1418/76.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 178/84**of 25 January 1984****fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1566/83 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (6) thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on rice and broken rice were fixed by Regulation (EEC) No 2455/83 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 118/84 ⁽⁴⁾;

Whereas, if the levy is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of

these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts shown in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums to be added to the import levies fixed in advance in respect of rice and broken rice shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 26 January 1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 January 1984.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 163, 22. 6. 1983, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 243, 1. 9. 1983, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 16, 19. 1. 1984, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 25 January 1984 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 1	1st period 2	2nd period 3	3rd period 4
ex 10.06	Rice :				
	B. Other				
	I. Paddy rice ; husked rice :				
	a) Paddy rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	b) Husked rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	II. Semi-milled or wholly milled rice :				
	a) Semi-milled rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	b) Wholly milled rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	III. Broken rice	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 179/84**of 24 January 1984****establishing unit values for the determination of the customs value of certain perishable goods**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1577/81 of 12 June 1981 establishing a system of simplified procedures for the determination of the customs value of certain perishable goods⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3063/82⁽²⁾, and in particular Article 1 thereof,

Whereas Article 1 of that Regulation provides that the Commission shall periodically establish unit values for the products referred to in the classification in the Annex;

Whereas the result of applying the rules and criteria laid down in Regulation (EEC) No 1577/81 to the elements communicated to the Commission in accor-

dance with Article 1 (2) of that Regulation is that the unit values set out in the Annex to this Regulation should be established in regard to the products in question,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The unit values provided for in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 1577/81 are hereby established as set out in the table in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 27 January 1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 January 1984.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 154, 13. 6. 1981, p. 26.

⁽²⁾ OJ No L 323, 19. 11. 1982, p. 8.

ANNEX

Code	NIMEXE code	CCT heading No	Description	Amount of unit values per 100 kg net							
				Bfrs/Lfrs	Dkr	DM	FF	£ Irl	Lit	Fl	£
1.10	07.01-13 07.01-15 }	07.01 A II	New potatoes	1 422	252,27	69,59	212,82	22,45	42 378	78,24	17,56
1.12	07.01-21 07.01-22 }	07.01 B I	Cauliflowers	4 608	817,17	225,43	689,37	72,74	137 270	253,44	56,88
1.14	07.01-23	07.01 B II	White cabbages and red cabbages	626	110,96	30,71	93,61	9,90	18 598	34,42	7,77
1.16	ex 07.01-27	ex 07.01 B III	Chinese cabbage	2 296	407,10	112,30	343,44	36,23	68 387	126,26	28,33
1.20	07.01-31 07.01-33 }	07.01 D I	Cabbage lettuce	7 424	1 316,43	363,16	1 110,56	117,18	221 137	408,28	91,63
1.22	ex 07.01-36	ex 07.01 D II	Endives	2 434	431,66	119,08	364,15	38,42	72 511	133,87	30,04
1.28	07.01-41 07.01-43 }	07.01 F I	Peas	4 175	739,26	204,59	623,69	66,00	123 905	229,36	51,78
1.30	07.01-45 07.01-47 }	07.01 F II	Beans (of the species Phaseolus)	4 273	757,68	209,02	639,19	67,44	127 277	234,99	52,73
1.32	ex 07.01-49	ex 07.01 F III	Broad beans	1 874	332,35	91,68	280,38	29,58	55 829	103,07	23,13
1.40	ex 07.01-54	ex 07.01 G II	Carrots	2 389	426,91	119,00	357,25	37,70	70 346	133,20	30,02
1.50	ex 07.01-59	ex 07.01 G IV	Radishes	5 938	1 052,88	290,45	888,23	93,72	176 866	326,54	73,28
1.60	07.01-63	ex 07.01 H	Onions (other than sets)	1 044	185,17	51,08	156,22	16,48	31 106	57,43	12,88
1.70	07.01-67	ex 07.01 H	Garlic	6 057	1 074,05	296,29	906,09	95,60	180 422	333,11	74,76
1.74	ex 07.01-68	ex 07.01 IJ	Leeks	1 232	218,63	60,33	184,35	19,46	36 547	67,81	15,26
1.80		07.01 K	Asparagus :								
1.80.1	ex 07.01-71		— green	24 725	4 383,96	1 209,39	3 698,38	390,23	736 427	1 359,66	305,14
1.80.2	ex 07.01-71		— other	27 245	4 830,67	1 332,63	4 075,23	430,00	811 466	1 498,21	336,24
1.90	07.01-73	07.01 L	Artichokes	2 963	525,45	144,95	443,27	46,77	88 266	162,96	36,57
1.100	07.01-75 07.01-77 }	07.01 M	Tomatoes	2 811	498,49	137,52	420,54	44,37	83 739	154,60	34,69
1.110	07.01-81 07.01-82 }	07.01 P I	Cucumbers	3 028	536,93	148,12	452,96	47,79	90 195	166,52	37,37
1.112	07.01-85	07.01 Q II	Chantarelles	44 408	7 965,69	2 210,49	6 651,74	700,33	1 317 180	2 474,71	549,40
1.118	07.01-91	07.01 R	Fennel	2 095	371,61	102,51	313,50	33,07	62 424	115,25	25,86
1.120	07.01-93	07.01 S	Sweet peppers	4 896	868,22	239,51	732,45	77,28	145 846	269,27	60,43
1.130	07.01-97	07.01 T II	Aubergines (Solanum melongena L.)	2 618	464,18	128,05	391,59	41,31	77 975	143,96	32,31
1.140	07.01-96	07.01 T I	Vegetable marrows (including courgettes) (Cucurbita pepo L. var. medullosa Alef.)	2 203	390,64	107,76	329,55	34,77	65 621	121,15	27,19
1.150	ex 07.01-99	ex 07.01 T III	Celery stalks and leaves	2 551	452,32	124,78	381,59	40,26	75 983	140,28	31,48
1.160	ex 07.06-90	ex 07.06 B	Sweet potatoes, fresh, whole	4 128	732,01	201,94	617,54	65,16	122 965	227,03	50,95
2.10	08.01-31	ex 08.01 B	Bananas, fresh	1 975	350,27	96,62	295,49	31,17	58 839	108,63	24,38
2.20	ex 08.01-50	ex 08.01 C	Pineapples, fresh	3 014	533,71	147,70	450,27	47,65	89 453	165,59	37,38
2.30	ex 08.01-60	ex 08.01 D	Avocados, fresh	6 687	1 185,79	327,12	1 000,35	105,55	199 192	367,77	82,53
2.40	ex 08.01-99	ex 08.01 H	Mangoes and guavas, fresh	9 869	1 749,82	482,72	1 476,18	155,76	293 939	542,70	121,79
2.50		08.02 A I	Sweet oranges, fresh :								
2.50.1	08.02-02 08.02-06 08.02-12 08.02-16 }		— Sanguines and semi-sanguines	2 083	369,44	101,91	311,67	32,88	62 060	114,58	25,71

Code	NIMEXE code	CCT heading No	Description	Amount of unit values per 100 kg net							
				Bfrs/Lfrs	Dkr	DM	FF	£ Irl	Lit	Fl	£
2.50.2	08.02-03 08.02-07 08.02-13 08.02-17		— Navels, Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia lates, Maltese, Shamoutis, Ovalis, Trovita and Hamlins	1 385	245,61	67,75	207,20	21,86	41 259	76,17	17,09
2.50.3	08.02-05 08.02-09 08.02-15 08.02-19		— others	1 217	215,80	59,53	182,05	19,20	36 250	66,93	15,02
2.60		ex 08.02 B	Mandarins including tangerines and satsumas, fresh, clementines, wilkings and other similar citrus hybrids, fresh :								
2.60.1	08.02-29	ex 08.02 B II	— Monreales and satsumas	1 137	201,63	55,62	170,10	17,94	33 870	62,53	14,03
2.60.2	08.02-31	ex 08.02 B II	— Mandarins and wilkings	1 356	240,63	66,69	202,69	21,44	40 303	74,73	16,83
2.60.3	08.02-28	ex 08.02 B I	— Clementines	1 899	336,84	92,92	284,16	29,98	56 584	104,47	23,44
2.60.4	08.02-34 08.02-37	ex 08.02 B II	— Tangerines and others	3 985	706,72	194,96	596,20	62,90	118 716	219,18	49,19
2.70	ex 08.02-50	ex 08.02 C	Lemons, fresh	1 501	266,26	73,45	224,62	23,70	44 727	82,58	18,53
2.80		ex 08.02 D	Grapefruit, fresh :								
2.80.1	ex 08.02-70		— white	1 575	279,36	77,06	235,67	24,86	46 928	86,64	19,44
2.80.2	ex 08.02-70		— pink	2 945	522,22	144,06	440,55	46,48	87 723	161,96	36,34
2.90	08.04-11 08.04-19 08.04-23	08.04 A I	Table grapes	5 426	962,06	265,40	811,61	85,63	161 608	298,37	66,96
2.95	08.05-50	08.05 C	Chestnuts	3 193	566,65	156,35	477,79	50,45	94 722	175,75	39,56
2.100	08.06-13 08.06-15 08.06-17	08.06 A II	Apples	2 012	356,86	98,44	301,05	31,76	59 947	110,68	24,84
2.110	08.06-33 08.06-35 08.06-37 08.06-38	08.06 B II	Pears	3 658	648,71	178,95	547,26	57,74	108 972	201,19	45,15
2.115	08.06-50	08.06 C	Quinces	2 490	446,25	125,14	374,16	39,60	74 342	140,86	34,77
2.120	08.07-10	08.07 A	Apricots	6 326	1 121,72	309,44	946,30	99,85	188 429	347,89	78,07
2.130	ex 08.07-32	ex 08.07 B	Peaches	12 068	2 139,88	590,32	1 805,24	190,48	359 461	663,67	148,94
2.140	ex 08.07-32	ex 08.07 B	Nectarines	12 437	2 205,17	608,33	1 860,32	196,29	370 430	683,92	153,49
2.150	08.07-51 08.07-55	08.07 C	Cherries	4 080	732,78	203,58	612,17	64,66	120 536	227,85	52,11
2.160	08.07-71 08.07-75	08.07 D	Plums	7 972	1 413,64	389,98	1 192,57	125,83	237 467	438,43	98,39
2.170	08.08-11 08.08-15	08.08 A	Strawberries	14 568	2 583,06	712,58	2 179,11	229,93	433 908	801,12	179,79
2.175	08.08-35	08.08 C	Fruit of the species Vaccinium myrtillus	7 285	1 306,73	362,62	1 091,18	114,88	216 076	405,96	90,12
2.180	08.09-11	ex 08.09	Water melons	567	100,79	27,87	85,12	8,98	16 894	31,23	7,10
2.190	08.09-19	ex 08.09	Melons (other than water melons)	5 335	946,06	260,98	798,11	84,21	158 921	293,41	65,85
2.195	ex 08.09-90	ex 08.09	Pomegranates	5 530	980,61	270,51	827,25	87,28	164 725	304,13	68,25
2.200	ex 08.09-90	ex 08.09	Kiwis	12 669	2 246,44	619,72	1 895,14	199,96	377 363	696,72	156,36
2.205	ex 08.09-90	ex 08.09	Medlars	3 040	544,55	151,99	455,95	48,11	89 991	170,83	37,77

COMMISSION REGULATION (EEC) No 180/84

of 25 January 1984

**extending the suspension of the non-transferability of rights arising from export
licences in the milk and milk product sector provided for in Regulation (EEC)
No 2729/81**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68
of 27 June 1968 on the common organization of the
market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended
by Regulation (EEC) No 1600/83 ⁽²⁾, and in particular
Articles 13 (3) and 17 (4) thereof,

Whereas special rules for import and export licences
and the advance fixing of refunds in respect of milk
and milk products were laid down by Commission
Regulation (EEC) No 2729/81 ⁽³⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 3512/83 ⁽⁴⁾; whereas Article 10
(2) of that Regulation lays down that, by way of deroga-
tion from Article 9 (1) of Commission Regulation
(EEC) No 3183/80 of 3 December 1980 laying
common detailed rules for the application of the
system of import and export licences and advance-
fixing certificates for agricultural products ⁽⁵⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 2666/82 ⁽⁶⁾, the
rights arising from an export licence with advance
fixing of the refund for products falling within sub-
heading 04.02 A II b) or heading No 04.03 of the
Common Customs Tariff are not transferable;

Whereas that derogation was suspended temporarily
until 31 March 1984 by Regulation (EEC) No

664/83 ⁽⁷⁾ since non-transferability was having un-
desirable effects on trade;

Whereas experience has shown that the suspension of
non-transferability has not given rise to problems as
regards speculation; whereas, on the contrary, the
suspension has had a favourable effect on trade;
whereas, given the present state of the market in milk
products, the suspension should be extended;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Article 1 of Regulation (EEC) No 664/83 '31 March
1984' is hereby replaced by '31 March 1985'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day
following its publication in the *Official Journal of the
European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 25 January 1984.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 163, 22. 6. 1983, p. 56.

⁽³⁾ OJ No L 272, 26. 9. 1981, p. 19.

⁽⁴⁾ OJ No L 351, 14. 12. 1983, p. 11.

⁽⁵⁾ OJ No L 338, 13. 12. 1980, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 283, 6. 10. 1982, p. 7.

⁽⁷⁾ OJ No L 78, 24. 3. 1983, p. 13.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 181/84**of 25 January 1984****on the supply of common wheat flour to the International Committee of the Red Cross as food aid**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2750/75 of 29 October 1975 fixing criteria for the mobilization of cereals intended as food aid⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3331/82⁽⁴⁾, and in particular Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1992/83 of 11 July 1983 laying down the implementing rules for 1983 for Regulation (EEC) No 3331/82 concerning food-aid policy and food-aid management⁽⁵⁾,

Having regard to Council Regulation No 129 of 23 October 1962 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁷⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, on 29 July 1983, the Commission of the European Communities decided to grant, under a

Community measure, 1 781 tonnes of cereals to the International Committee of the Red Cross under its food-aid programme for 1983;

Whereas it is necessary to provide for the carrying out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 1974/80 of 22 July 1980 laying down general implementing rules in respect of certain food-aid operations involving cereals and rice⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3323/81⁽⁹⁾; whereas it is necessary to specify, for the purposes of the Community measures envisaged, the characteristics of the products to be supplied, and the supply conditions which are set out in the Annexes hereto;

Whereas the Management Committee for Cereals has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The British intervention agency shall be charged with implementing the mobilization and supply procedures in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1974/80 and with the conditions laid down in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 January 1984.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.

⁽⁴⁾ OJ No L 352, 14. 12. 1982, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 196, 20. 7. 1983, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁷⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 192, 26. 7. 1980, p. 11.

⁽⁹⁾ OJ No L 334, 21. 11. 1981, p. 27.

ANNEX I

1. **Programme :** 1983
2. **Recipient :** International Committee of the Red Cross (ICRC)
3. **Place or country of destination :** Ethiopia
4. **Product to be mobilized :** common wheat flour
5. **Total quantity :** 1 300 tonnes (1 781 tonnes of cereals)
6. **Number of lots :** one (in two parts : 500 tonnes — Assab and 800 tonnes — Massawa)
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**
Intervention Board for Agricultural Produce, Fountain House, 2 Queens Walk, UK-Reading
RG1 7QW, Berks (telex 848 302)
8. **Method of mobilizing the product :** intervention
9. **Characteristics of the goods :**
 - flour of fair and sound merchantable quality, free from abnormal smell and pests
 - moisture : 14 % maximum
 - protein content : 10,5 % minimum (N × 6,25 on dry matter)
 - ash content : 0,62 % maximum referred to dry matter
10. **Packaging :**
 - in new bags⁽¹⁾ :
 - jute sacks lined with cotton sacks, of a minimum weight of 600 g, or
 - composite sacks jute/polypropylene of a minimum weight of 335 g
 - net weight of the bags : 50 kg
 - marking on the bags :
 - a red cross 15 × 15 cm followed by (in letters at least 5 cm high) :
 - 500 tonnes — Assab :
'ETH 91 / WHEAT FLOUR / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY /
ACTION OF THE INTERNATIONAL COMMITTEE OF THE RED CROSS / FOR FREE
DISTRIBUTION ASSAB'
 - 800 tonnes — Massawa :
'ETH 90 / WHEAT FLOUR / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY /
ACTION OF THE INTERNATIONAL COMMITTEE OF THE RED CROSS / FOR FREE
DISTRIBUTION MASSAWA'
11. **Port of shipment :** a Community port
12. **Delivery stage :** cif
13. **Port of landing :** Assab and Massawa
14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs :** tendering
15. **Deadline for the submission of tenders :** 12 noon on 7 February 1984
16. **Shipment period :** 1 to 31 March 1984
17. **Security :** 12 ECU per tonne

⁽¹⁾ Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.

BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II

Partiets nummer Nummer der Partie Αριθμός παρτίδων Number of lot Numéro du lot Numero della partita Nummer van de partij	Mængde (t) Menge (t) Τόνοι Tonnage Tonnage Tonnellaggio Hoeveelheid (t)	Lagerindehaverens navn og adresse Name und Adresse des Lagerhalters Όνομα και διεύθυνση εναποθηκευτού Address of store Nom et adresse du stockeur Nome e indirizzo del detentore Naam en adres van de depothouder	Lagerplads Ort der Lagerhaltung Τόπος αποθηκεύσεως Town at which stored Lieu de stockage Luogo di accantonamento Adres van de opslagplaats
1	1 781	BDR Grain Ltd Poolham Store Poolham Horncastle Lincolnshire	Horncastle Lincolnshire

COMMISSION REGULATION (EEC) No 182/84

of 25 January 1984

on the supply of wholly milled long grain rice to the Comoros as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1566/83 ⁽²⁾, and in particular Article 25 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2750/75 of 29 October 1975 fixing criteria for the mobilization of cereals intended as food aid ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3331/82 ⁽⁴⁾, and in particular Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1992/83 of 11 July 1983 laying down the implementing rules for 1983 for Regulation (EEC) No 3331/82 concerning food-aid policy and food-aid management ⁽⁵⁾,

Having regard to Council Regulation No 129 of 23 October 1962 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73 ⁽⁷⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, on 29 July 1983, the Commission of the European Communities decided to grant, under a

Community measure, 1 000 tonnes of cereals to the Comoros under the food-aid programme for 1983;

Whereas it is necessary to provide for the carrying out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 1974/80 of 22 July 1980 laying down general implementing rules in respect of certain food-aid operations involving cereals and rice ⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3323/81 ⁽⁹⁾; whereas it is necessary to specify, for the purposes of the Community measures envisaged, the characteristics of the products to be supplied and the supply conditions which are set out in the Annex to this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Italian intervention agency shall be charged with implementing the mobilization and supply procedures in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1974/80 and with the conditions laid down in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 January 1984.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 163, 22. 6. 1983, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.

⁽⁴⁾ OJ No L 352, 14. 12. 1982, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 196, 20. 7. 1983, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁷⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 192, 26. 7. 1980, p. 11.

⁽⁹⁾ OJ No L 334, 21. 11. 1981, p. 27.

ANNEX

1. **Programme** : 1983
 2. **Recipient** : Comoros
 3. **Place or country of destination** : Comoros
 4. **Product to be mobilized** : wholly milled long grain rice
 5. **Total quantity** : 345 tonnes (1 000 tonnes of cereals)
 6. **Number of lots** : one
 7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure** :
Ente nazionale Risi, piazza Pio XI, 1, I-Milano (telex 334 032)
 8. **Method of mobilizing the product** : the Community market
 9. **Characteristics of the goods** :
 - rice of fair and sound merchantable quality, free from abnormal smell and pests
 - moisture : 15 %
 - broken rice : 5 % maximum
 - chalky grains : 5 % maximum
 - grains striated with red : 3 % maximum
 - spotted grains : 1,5 % maximum
 - stained grains : 1 % maximum
 - yellow grains : 0,050 % maximum
 - amber grains : 0,20 % maximum
 10. **Packaging** :
 - in bags⁽¹⁾ :
 - quality of the bags : new jute sacks, 600 g
 - net weight of the bags : 50 kg
 - marking on the bags (in letters at least 5 cm high) :
'RIZ BLANCHI / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE À LA
RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE ISLAMIQUE DES COMORES'
 11. **Port of shipment** : a Community port
 12. **Delivery stage** : cif
 13. **Ports of landing** : Moroni : 173 tonnes
Mutsamudu : 172 tonnes
 14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs** : tendering
 15. **Deadline for the submission of tenders** : 12 noon on 6 February 1984
 16. **Shipment period** : 1 to 31 March 1984
 17. **Security** : 12 ECU per tonne
-

⁽¹⁾ Since the goods may be rebagged, the successful co-contractor must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 183/84

of 25 January 1984

on the supply of milled rice to the World Food Programme as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1566/83 ⁽²⁾, and in particular Article 25 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2750/75 of 29 October 1975 fixing criteria for the mobilization of cereals intended as food aid ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3331/82 ⁽⁴⁾, and in particular Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1992/83 of 11 July 1983 laying down the implementing rules for 1983 for Regulation (EEC) No 3331/82 concerning food-aid policy and food-aid management ⁽⁵⁾,

Having regard to Council Regulation No 129 of 23 October 1962 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73 ⁽⁷⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas on 26 April 1982 the Council of the European Communities expressed its intention to grant,

under a Community measure, 7 830 tonnes of cereals to the World Food Programme under its food-aid programme for 1982;

Whereas it is necessary to provide for the carrying out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 1974/80 of 22 July 1980 laying down general implementing rules in respect of certain food-aid operations involving cereals and rice ⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3323/81 ⁽⁹⁾; whereas it is necessary to specify, for the purposes of the Community measures envisaged, the characteristics of the products to be supplied and the supply conditions which are set out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Italian intervention agency shall be charged with implementing the mobilization and supply procedures in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1974/80 and with the conditions laid down in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 January 1984.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 163, 22. 6. 1983, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.

⁽⁴⁾ OJ No L 352, 14. 12. 1982, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 196, 20. 7. 1983, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁷⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 192, 26. 7. 1980, p. 11.

⁽⁹⁾ OJ No L 334, 21. 11. 1981, p. 27.

ANNEX

1. **Programmes :** 1982
2. **Recipient :** World Food Programme (WFP)
3. **Place or country of destination :** Senegal
4. **Product to be mobilized :** wholly milled long grain rice
5. **Total quantity :** 2 700 tonnes (7 830 tonnes of cereals)
6. **Number of lots :** one
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**
Ente nazionale Risi, piazza Pio XI, 1, I-Milano (telex 334 032)
8. **Method of mobilizing the product :** the Community market
9. **Characteristics of the goods :**
 - rice of fair and sound merchantable quality, free from abnormal smell and pests
 - moisture : 15 %
 - broken rice : 5 % maximum
 - chalky grains : 5 % maximum
 - grains striated with red : 3 % maximum
 - spotted grains : 1,5 % maximum
 - stained grains : 1 % maximum
 - yellow grains : 0,050 % maximum
 - amber grains : 0,20 % maximum
10. **Packaging :**
 - in new bags :
 - jute sacks of a minimum weight of 600 g, or
 - composite sacks jute/polypropylene of a minimum weight of 335 g
 - net weight of the bags : 50 kg
 - marking on the bags (in letters at least 5 cm high) :
'SÉNÉGAL 1323 / RIZ / DAKAR / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE
EUROPÉENNE / ACTION DU PROGRAMME ALIMENTAIRE MONDIAL'
11. **Port of shipment :**

Any Community port accessible to ocean-going vessels with a shipping service to the recipient country during the period for shipment laid down in point 16. The tender must be accompanied by a statement from the port authorities attesting the existence of the service during the said period
12. **Delivery stage :** fob
13. **Port of landing :** —
14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs :** mutual agreement
15. **Deadline for the submission of tenders :** 12 noon on 6 February 1984
16. **Shipment period :** 1 to 31 March 1984
17. **Security :** 12 ECU per tonne

Notes :

1. The successful tenderer shall forward, through the intermediary of the intervention agency, to the recipient on the latter's request and in accordance with his instructions the documents necessary for importation of the goods into the country of destination.
 2. Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 184/84**of 25 January 1984****re-establishing the levying of customs duties on vitamin C, falling within subheading 29.38 B IV and originating in China, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3569/83 apply**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3569/83 of 16 December 1983 applying generalized tariff preferences for 1984 in respect of certain industrial products originating in developing countries⁽¹⁾, and in particular Article 13 thereof,

Whereas, pursuant to Articles 1 and 10 of that Regulation, suspension of customs duties shall be accorded to each of the countries or territories listed in Annex C, other than those listed in column 4 of Annex A, within the framework of the preferential tariff ceiling fixed in column 9 of Annex A; whereas, as provided for in Article 11 of that Regulation, as soon as the individual ceilings in question are reached at Community level, the levying of customs duties on imports of the products in question originating in each of the countries and territories concerned may at any time be re-established;

Whereas, in the case of vitamin C falling under subheading 29.38 B IV, the individual ceiling was fixed at 551 250 ECU; whereas, on 24 January 1984, imports of these products into the Community, originating in China, reached that ceiling after being charged thereagainst;

Whereas, it is appropriate to re-establish the levying of customs duties in respect of the products in question against China,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 29 January 1984, the levying of customs duties, suspended pursuant to Council Regulation (EEC) No 3569/83, shall be re-established on imports into the Community of the following products originating in China:

CCT heading No	Description
29.38 B IV	Vitamin C

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 January 1984.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 362, 24. 12. 1983, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 185/84

of 25 January 1984

fixing the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular Article 14 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1566/83⁽⁴⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the rules to be applied in calculating the variable component of the import levy on products processed from cereals and rice are laid down in Article 14 (1) (A) of Regulation (EEC) No 2727/75 and Article 12 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1418/76; whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 2744/75 of 29 October 1975 on the import and export system for products processed from cereals and rice⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 414/83⁽⁶⁾, provides that the incidence on the prime costs of these products of the levies applicable to their basic products should be calculated on the basis of the average of the levies applicable to these basic products for the first 25 days of the month preceding that of importation; whereas this average, adjusted on the basis of the threshold price valid for the basic products in question during the month of importation is calculated on the basis of the quantities of basic products considered to have been used in the manufacture of the processed product or the competing product which serves as a reference for processed products not containing cereals;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1579/74 of 24 June 1974 on the procedure for calculating the import levy on products processed from cereals and

from rice and for the advance fixing of this levy for these products and for compound feedingstuffs manufactured from cereals⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1740/78⁽⁸⁾, provides that the levy thus determined, increased by the fixed component is valid in general for one month but is altered where the levy applicable to the basic product concerned differs by not less than 3,02 ECU per tonne from the average of the levies calculated as described above;

Whereas in accordance with Article 5 of Regulation (EEC) No 2744/75 and Article 2 of Regulation (EEC) No 1579/74, the levy on certain processed products must be reduced by an amount equal to the production refund granted in respect of basic products for processing; whereas Regulation (EEC) No 1921/75⁽⁹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2415/75⁽¹⁰⁾, laid down certain transitional measures in respect of starches;

Whereas the fixed component of the levy is specified in Regulation (EEC) No 2744/75; whereas, in accordance with Regulation (EEC) No 2742/75⁽¹¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1569/83⁽¹²⁾, the variable component of the levy on certain processed products must be reduced by the incidence of the production refund granted in respect of basic products intended for processing;

Whereas, in order that account may be taken of the interests of the African, Caribbean and Pacific States and of the overseas countries and territories, the levy relating to them in respect of certain products processed from cereals must be reduced by the amount of the fixed component and, in respect of some of these products, by part of the variable component; whereas this reduction must be made in accordance with Article 12 of Council Regulation (EEC) No 706/76 of 30 March 1976 on the arrangements applicable to agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories⁽¹³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 279/80⁽¹⁴⁾;

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 163, 22. 6. 1983, p. 5.

⁽⁵⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽⁶⁾ OJ No L 51, 24. 2. 1983, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

⁽⁸⁾ OJ No L 202, 26. 7. 1978, p. 8.

⁽⁹⁾ OJ No L 195, 26. 7. 1975, p. 25.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 247, 23. 9. 1975, p. 22.

⁽¹¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 57.

⁽¹²⁾ OJ No L 163, 22. 6. 1983, p. 8.

⁽¹³⁾ OJ No L 85, 31. 3. 1976, p. 2.

⁽¹⁴⁾ OJ No L 31, 8. 2. 1980, p. 1.

Whereas, in respect of products falling within subheading 07.06 A of the Common Customs Tariff, Council Regulation (EEC) No 604/83 of 14 March 1983 on the import system applicable in 1983 to 1986 to products falling within subheading 07.06 A of the Common Customs Tariff and amending Regulation (EEC) No 950/68 on the Common Customs Tariff⁽¹⁾ lays down the terms on which the import levy may be charged at 6 % *ad valorem* and provides for the Common Customs Tariff to be amended accordingly;

Whereas, if the levy system is to operate normally levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on the central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas, in accordance with Article 18 (1) of Regulation (EEC) No 2727/75, the nomenclature provided for in this Regulation is incorporated in the Common Customs Tariff;

Whereas Regulation (EEC) No 1784/81 incorporated products within subheading 17.02 F II within the cereals sector; whereas the coefficients for calculating the levies on these products were defined in Regulation (EEC) No 1783/81,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (d) of Regulation (EEC) No 2727/75 and in Article 1 (1) (c) of Regulation (EEC) No 1418/76 and subject to Regulation (EEC) No 2744/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 February 1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 January 1984.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 72, 18. 3. 1983, p. 3.

ANNEX

to the Commission Regulation of 25 January 1984 fixing the import levies on products processed from cereals and rice

(ECU/tonne)

CCT heading No	Imports	
	Third countries (other than ACP or OCT)	ACP or OCT
07.06 A I	54,67 ⁽¹⁾	52,86 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
07.06 A II	57,69 ⁽¹⁾	52,86 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
11.01 C ⁽²⁾	104,45	98,41
11.01 D ⁽²⁾	122,86	116,82
11.01 E I ⁽²⁾	102,57	96,53
11.01 E II ⁽²⁾	57,72	54,70
11.01 F ⁽²⁾	59,18	56,16
11.01 G ⁽²⁾	77,10	74,08
11.02 A II ⁽²⁾	152,15	146,11
11.02 A III ⁽²⁾	104,45	98,41
11.02 A IV ⁽²⁾	122,86	116,82
11.02 A V a) 1 ⁽²⁾	67,64	61,60
11.02 A V a) 2 ⁽²⁾	102,57	96,53
11.02 A V b) ⁽²⁾	57,72	54,70
11.02 A VI ⁽²⁾	59,18	56,16
11.02 A VII ⁽²⁾	77,10	74,08
11.02 B I a) 1 ⁽²⁾	90,49	87,47
11.02 B I a) 2 aa)	69,22	66,20
11.02 B I a) 2 bb) ⁽²⁾	119,84	116,82
11.02 B I b) 1 ⁽²⁾	90,49	87,47
11.02 B I b) 2 ⁽²⁾	119,84	116,82
11.02 B II a) ⁽²⁾	112,41	109,39
11.02 B II b) ⁽²⁾	110,98	107,96
11.02 B II c) ⁽²⁾	88,83	85,81
11.02 B II d) ⁽²⁾	119,23	116,21
11.02 C I ⁽²⁾	134,62	131,60
11.02 C II ⁽²⁾	132,89	129,87
11.02 C III ⁽²⁾	142,72	136,68
11.02 C IV ⁽²⁾	106,86	103,84
11.02 C V ⁽²⁾	88,83	85,81
11.02 C VI ⁽²⁾	119,23	116,21
11.02 D I ⁽²⁾	86,92	83,90
11.02 D II ⁽²⁾	85,81	82,79
11.02 D III ⁽²⁾	58,78	55,76
11.02 D IV ⁽²⁾	69,22	66,20
11.02 D V ⁽²⁾	57,72	54,70
11.02 D VI ⁽²⁾	77,10	74,08
11.02 E I a) 1 ⁽²⁾	58,78	55,76
11.02 E I a) 2 ⁽²⁾	69,22	66,20
11.02 E I b) 1 ⁽²⁾	115,38	109,34
11.02 E I b) 2 ⁽²⁾	135,84	129,80
11.02 E II a) ⁽²⁾	154,09	148,05
11.02 E II b) ⁽²⁾	152,15	146,11
11.02 E II c) ⁽²⁾	102,57	96,53
11.02 E II d) 1 ⁽²⁾	101,40	95,36
11.02 E II d) 2 ⁽²⁾	136,77	130,73
11.02 F I ⁽²⁾	154,09	148,05
11.02 F II ⁽²⁾	152,15	146,11
11.02 F III ⁽²⁾	104,45	98,41
11.02 F IV ⁽²⁾	122,86	116,82

(ECU/tonne)

CCT heading No	Imports	
	Third countries (other than ACP or OCT)	ACP or OCT
11.02 F V ⁽²⁾	102,57	96,53
11.02 F VI ⁽²⁾	59,18	56,16
11.02 F VII ⁽²⁾	77,10	74,08
11.02 G I	67,73	61,69
11.02 G II	46,26	40,22
11.04 C I	57,69	51,04 ⁽⁵⁾
11.04 C II a)	75,64	51,46 ⁽⁵⁾
11.04 C II b)	106,89	82,71 ⁽⁵⁾
11.07 A I a)	157,29	146,41
11.07 A I b)	120,27	109,39
11.07 A II a)	108,19 ⁽⁴⁾	97,31
11.07 A II b)	83,59	72,71
11.07 B	95,62 ⁽⁴⁾	84,74
11.08 A I	75,64	55,09
11.08 A II	75,02	44,19
11.08 A III	140,36	119,81
11.08 A IV	75,64	55,09
11.08 A V	75,64	27,54 ⁽⁵⁾
11.09	399,18	217,84
17.02 B II a) ⁽³⁾	168,58	71,86
17.02 B II b) ⁽³⁾	121,58	55,09
17.02 F II a)	172,00	75,28
17.02 F II b)	118,85	52,36
21.07 F II	121,58	55,09
23.02 A I a)	32,68	26,68
23.02 A I b)	63,17	57,17
23.02 A II a)	32,68	26,68
23.02 A II b)	63,17	57,17
23.03 A I	249,78	68,44

⁽¹⁾ This levy is limited to 6 % of the value for customs purposes, subject to certain conditions.

⁽²⁾ For the purpose of distinguishing between products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading 23.02 A, products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications:

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals), not exceeding 1,6 % for rice, 2,5 % for wheat, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

⁽³⁾ Pursuant to Regulation (EEC) No 2730/75 the product falling within subheading 17.02 B I is subject to the same levy as products falling within subheading 17.02 B II.

⁽⁴⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 1180/77 this levy is reduced by 5,44 ECU/tonne for products originating in Turkey.

⁽⁵⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80 the levy shall not be charged on the following products originating in the African, Caribbean and Pacific States and in the overseas countries and territories:

- arrowroot falling within subheading 07.06 A,
- flours and meal of arrowroot falling within subheading 11.04 C,
- arrowroot starch falling within subheading 11.08 A V.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 186/84
of 25 January 1984
fixing the import levies on compound feedingstuffs

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) (No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular Article 14 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the rules to be applied in calculating the variable component of the import levy on compound feedingstuffs are laid down in Article 14 (1) (A) of Regulation (EEC) No 2727/75; whereas Article 4 of Council Regulation (EEC) No 2743/75 of 29 October 1975 on the system to be applied to cereal-based compound feedingstuffs⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2560/77⁽⁴⁾, provides that the incidence on the prime costs of these feedingstuffs of the levies applicable to their basic products should be calculated on the basis of the average of the levies applicable during the first 25 days of the month preceding that month of importation to the quantities of basic products considered to have been used in the manufacture of such compound feedingstuffs, this average being adjusted on the basis of the threshold price for the basic products in question ruling during the month of importation;

Whereas the levy thus determined, increased by the fixed component, is valid for one month; whereas the amount of the fixed component of the levy is laid down in Article 6 of Regulation (EEC) No 2743/75;

Whereas, in order that account may be taken of the interests of the African, Caribbean and Pacific States and of the overseas countries and territories, the levy relating to them in respect of certain products

processed from cereals must be reduced by the amount of the fixed component and, in respect of some of these products, by part of the variable component; whereas this reduction must be made in accordance with Article 12 of Council Regulation (EEC) No 706/76 of 30 March 1976 on the arrangements applicable to agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'⁽⁵⁾; as last amended by Regulation (EEC) No 279/80⁽⁶⁾;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on the central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas, in accordance with Article 18 (1) of Regulation (EEC) No 2727/75, the nomenclature provided for in this Regulation is incorporated in the Common Customs Tariff,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the compound feedingstuffs covered by Regulation (EEC) No 2727/75 and subject to Regulation (EEC) No 2743/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 February 1984.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 60.

⁽⁴⁾ OJ No L 303, 28. 11. 1977, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 85, 31. 3. 1976, p. 2.

⁽⁶⁾ OJ No L 31, 8. 2. 1980, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 January 1984.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 25 January 1984 fixing the import levies on compound feedingstuffs

(ECU/tonne)

CCT heading No	Nomenclature in simplified wording	Levies	
		Third countries (other than ACP and OCT)	ACP and OCT
	Preparations of a kind used in animal feeding, covered by Regulation (EEC) No 968/68, containing starch, glucose or glucose syrup falling within subheadings 17.02 B and 21.07 F II, or milk products (falling within heading Nos 04.01, 04.02, 04.03 and 04.04, and subheadings 17.02 A and 21.07 F I) containing starch, glucose or glucose syrup :		
	Containing no starch or containing 10 % or less by weight of starch :		
23.07 B I a) 1	— Containing no milk products or containing less than 10 % by weight of such products	19,46	8,58
23.07 B I a) 2	— Containing 10 % or more but less than 50 % by weight of milk products	449,43	438,55
	Containing more than 10 % but not more than 30 % by weight of starch :		
23.07 B I b) 1	— Containing no milk products or containing less than 10 % by weight of such products	37,70	26,82
23.07 B I b) 2	— Containing 10 % or more but less than 50 % by weight of milk products	467,67	456,79
	Containing more than 30 % by weight of starch :		
23.07 B I c) 1	— Containing no milk products or containing less than 10 % by weight of such products	64,51	53,63
23.07 B I c) 2	— Containing 10 % or more but less than 50 % by weight of milk products	494,48	483,60

COMMISSION REGULATION (EEC) No 187/84
of 25 January 1984
fixing the amount of the subsidy on oil seeds

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC
of 22 September 1966 on the establishment of a
common organization of the market in oils and fats ⁽¹⁾,
as last amended by Regulation (EEC) No 1413/82 ⁽²⁾,
and in particular Article 27 (4) thereof,

Whereas the amount of the subsidy referred to in
Article 27 of Regulation No 136/66/EEC was fixed by
Regulation (EEC) No 2866/83 ⁽³⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 138/84 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 2866/83 to the

information known to the Commission that the
amount of the subsidy at present in force should be
altered to the amount set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amount of the subsidy referred to in Article 27 of
Regulation No 136/66/EEC shall be as set out in the
Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 26 January
1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 25 January 1984.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 282, 14. 10. 1983, p. 33.

⁽⁴⁾ OJ No L 17, 20. 1. 1984, p. 26.

ANNEX

to the Commission Regulation of 25 January 1984 fixing the amount of the subsidy
on oil seeds

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Description	Subsidy
ex 12.01	Colza and rape seed	5,377
ex 12.01	Sunflower seed	14,765

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Description	Subsidy in the case of advance fixing for the month of					
		January 1984	February 1984	March 1984	April 1984	May 1984	June 1984
ex 12.01	Colza and rape seed	5,377	5,897	6,417	6,434	7,060	7,060
ex 12.01	Sunflower seed	14,765	15,280	16,020	12,813	12,813	—

COMMISSION REGULATION (EEC) No 188/84

of 25 January 1984

fixing the world market price for colza, rape and sunflower seed

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC
of 22 September 1966 on the establishment of a
common organization of the markets in oils and
fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
1413/82⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures
for colza, rape and sunflower seed⁽³⁾, as last amended
by Regulation (EEC) No 1986/82⁽⁴⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No
2300/73 of 23 August 1973 laying down detailed rules
for applying differential amounts for colza, rape and
sunflower seed and repealing Regulation (EEC) No
1464/73⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
2937/83⁽⁶⁾, and in particular Article 9 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas, pursuant to Article 9 (4) of Regulation (EEC)
No 2300/73, the Commission must determine the
world market price for colza, rape and sunflower seed;

Whereas the world market price should be determined
in accordance with the rules and the criteria set out in
Commission Regulation (EEC) No 2866/83 of 13

October 1983 fixing the amount of the subsidy on oil
seeds⁽⁷⁾;

Whereas, if the price system is to operate normally,
the world market price should be calculated on the
following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2,25 %, a rate of exchange based on
their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies recorded for a given period in
relation to the Community currencies referred to
in the previous indent;

Whereas it follows from applying these provisions that
the world market price for colza, rape and sunflower
seed should be as set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The world market price referred to in Article 9 (4) of
Regulation (EEC) No 2300/73 shall be as set out in
the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 26 January
1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 25 January 1984.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 215, 23. 7. 1982, p. 10.

⁽⁵⁾ OJ No L 236, 24. 8. 1973, p. 28.

⁽⁶⁾ OJ No L 288, 21. 10. 1983, p. 20.

⁽⁷⁾ OJ No L 282, 14. 10. 1983, p. 33.

ANNEX

to the Commission Regulation of 25 January 1984 fixing the world market price for colza,
rape and sunflower seed

(ECU/100 kg) ⁽¹⁾

CCT heading No	Description	World market price
ex 12.01	Colza and rape seed	45,443
ex 12.01	Sunflower seed	45,405

(ECU/100 kg) ⁽¹⁾

CCT heading No	Description	World market price where the subsidy is fixed in advance for the month of					
		January 1984	February 1984	March 1984	April 1984	May 1984	June 1984
ex 12.01	Colza and rape seed	45,443	45,443	45,443	45,946	45,320	45,320
ex 12.01	Sunflower seed	45,405	45,505	45,380	48,587	48,587	—

⁽¹⁾ The conversion rates from ECU into currency as foreseen by Article 9 (5) (a) of Regulation (EEC) No 2300/73 are the following :

1 ECU = DM	2,24184
1 ECU = Fl	2,52595
1 ECU = Bfr/Lfr	44,9008
1 ECU = FF	6,87456
1 ECU = Dkr	8,14104
1 ECU = £ Irl	0,725690
1 ECU = £	0,565227
1 ECU = Lit	1 362,81
1 ECU = Dr	80,7220

COMMISSION REGULATION (EEC) No 189/84

of 25 January 1984

fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1789/83⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 173/84⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1789/83 to the information known to the Commission that the levies

at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 26 January 1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 January 1984.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

- (¹) OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.
 (²) OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.
 (³) OJ No L 176, 1. 7. 1983, p. 48.
 (⁴) OJ No L 20, 25. 1. 1984, p. 16.

ANNEX

to the Commission Regulation of 25 January 1984 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

CCT heading No	Description	Levy (ECU/100 kg)
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form : A. White sugar : flavoured or coloured sugar B. Raw sugar	39,62 34,86 (¹)

(¹) Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 190/84**of 25 January 1984****fixing the maximum export refund for white sugar for the 27th partial invitation to tender issued within the framework of the principal standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 1880/83**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular the first subparagraph of Article 19 (4) (b) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1880/83 of 8 July 1983 on a principal standing invitation to tender in order to determine levies and/or refunds on exports of white sugar⁽³⁾ requires partial invitations to tender to be issued for the export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 1880/83, a maximum export refund shall be fixed, as the case may be, account being taken in particular of the state and foreseeable development of the Community and world markets in sugar, for the partial invitation to tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the 27th partial invitation to

tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted;

Whereas the Management Committee for Sugar has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The maximum export refund for the 27th partial invitation to tender for white sugar issued under Regulation (EEC) No 1880/83 is hereby fixed at 35,440 ECU per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 26 January 1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 January 1984.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 187, 12. 7. 1983, p. 5.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 191/84**of 25 January 1984****altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 last on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 19 (4) thereof,

Whereas the refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state were fixed by Regulation (EEC) No 119/84⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 165/84⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 119/84 to the information known to the Commission that the export

refunds at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81, undenatured and exported in the natural state, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 119/84 are hereby altered to the amounts shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 26 January 1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 January 1984.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.
⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.
⁽³⁾ OJ No L 16, 19. 1. 1984, p. 9.
⁽⁴⁾ OJ No L 19, 24. 1. 1984, p. 16.

ANNEX

to the Commission Regulation of 25 January 1984 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

(ECU)

CCT heading No	Description	Amount of refund	
		per 100 kg	per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid :		
	A. White sugar ; flavoured or coloured sugar :		
	(I) White sugar :		
	(a) Candy sugar	32,10	
	(b) Other	33,41	
	(II) Flavoured or coloured sugar		0,3210
	B. Raw sugar :		
	II. Other :		
	(a) Candy sugar	29,53 ⁽¹⁾	
	(b) Other raw sugar	30,55 ⁽¹⁾	

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 192/84
of 25 January 1984
altering the export refunds on oil seeds

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC
of 22 September 1966 on the establishment of a
common organization of the market in oils and fats ⁽¹⁾,
as last amended by Regulation (EEC) No 1413/82 ⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation No 142/67/EEC
of 21 June 1967 on export refunds on colza, rape and
sunflower seeds ⁽³⁾, as last amended by Regulation
(EEC) No 2429/72 ⁽⁴⁾, and in particular the second
sentence of Article 2 (3) thereof,

Whereas the export refunds on oil seeds were fixed by
Regulation (EEC) No 3728/83 ⁽⁵⁾, as amended by
Regulation (EEC) No 28/84 ⁽⁶⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 3728/83 to the

information at present known to the Commission that
the export refunds at present in force should be altered
to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The refunds on the products referred to in Article 21
of Regulation No 136/66/EEC, as fixed in the Annex
to amended Regulation (EEC) No 3728/83, are hereby
altered to the amounts set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 26 January
1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 25 January 1984.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 6.

⁽³⁾ OJ No 125, 26. 6. 1967, p. 2461/67.

⁽⁴⁾ OJ No L 264, 23. 11. 1972, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 370, 31. 12. 1983, p. 24.

⁽⁶⁾ OJ No L 4, 6. 1. 1984, p. 15.

ANNEX

to the Commission Regulation of 25 January 1984 altering the export refunds on oil seeds

<i>(ECU / 100 kg)</i>		
CCT heading No	Description	Refund
ex 12.01	Colza and rape seed, other than for sowing	4,00
ex 12.01	Sunflower seed, other than for sowing	—

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 6 January 1984

amending Decision 83/384/EEC as regards the list of establishments in Australia
approved for the purpose of importing fresh meat into the Community

(84/27/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Directive 72/462/EEC of 12
December 1972 on health and veterinary inspection
problems upon importation of bovine animals and
swine and fresh meat from third countries⁽¹⁾, as last
amended by Directive 83/91/EEC⁽²⁾, and in particular
Articles 4 (1) and 18 (1) (a) and (b) thereof,

Whereas a list of establishments in Australia, approved
for the purposes of the importation of fresh meat into
the Community, was drawn up initially by Commis-
sion Decision 83/384/EEC⁽³⁾;

Whereas a routine inspection under Article 5 of Direc-
tive 72/462/EEC and Article 3 (1) of Commission
Decision 83/196/EEC of 8 April 1983 concerning
on-the-spot inspections to be carried out in respect of
the importation of bovine animals and swine and fresh
meat from non-member countries⁽⁴⁾ has revealed that
the level of hygiene of certain establishments has
altered since the last inspection;

Whereas the list of establishments should, therefore,
be amended;

Whereas the measures provided for in this Decision
are in accordance with the opinion of the Standing
Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The Annex to Decision 83/384/EEC is hereby
replaced by the Annex to this Decision.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 6 January 1984.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 302, 31. 12. 1972, p. 28.

⁽²⁾ OJ No L 59, 5. 3. 1983, p. 34.

⁽³⁾ OJ No L 222, 13. 8. 1983, p. 36.

⁽⁴⁾ OJ No L 108, 26. 4. 1983, p. 18.

ANNEX

LIST OF ESTABLISHMENTS

Establishment No	Establishment	Address
I. BOVINE MEAT		
A. Slaughterhouses and cutting premises		
7 ⁽¹⁾	CQME Pty Ltd	Rockhampton, Queensland
135	Blue Ribbon Export Division	Launceston, Tasmania
151	Richardson's Meat Industries Ltd	Hobart, Tasmania
170	Beef City Pty Ltd	Purrawunda, Queensland
195 ⁽¹⁾	R. J. Gilbertson Pty Ltd	Longford, Tasmania
239	Northern Cooperative Meat Company Ltd	Casino, New South Wales
243	Warwick Bacon Company Ltd	Warwick, Queensland
294	Tey's Bros Pty Ltd	Beenleigh, Queensland
525	Tancred Bros	Beaudesert, Queensland
642	Metro Meat Ltd	Cootamundra, New South Wales
751	Tasmeats Ltd	Camdale, Tasmania
1352	Lockyer Valley Abattoir	Grantham, Queensland
B. Slaughterhouses		
3	The Metropolitan Public Abattoir	Brisbane, Queensland
53 ⁽¹⁾	Thomas Borthwick and Sons	Melbourne, Victoria
54 ⁽¹⁾	H. W. Greenham and Sons, Pty Ltd	Newport, Victoria
155	Blaney County Council Abattoir	Blaney, New South Wales
218	Northwest Exports Pty Ltd	Inverell, New South Wales
533 ⁽¹⁾	Charles David Pty Ltd	Murray Bridge, South Australia
612 ⁽¹⁾	Associated Meat Processors Pty Ltd	Wodonga, Victoria
648 ⁽¹⁾	E. G. Green and Sons	Harvey, Western Australia
761 ⁽¹⁾	R. J. Gilbertson Pty Ltd	Melbourne, Victoria
1242	Alice Springs Abattoirs Pty Ltd	Alice Springs, Northern Territory
1265 ⁽¹⁾	G. & K. O'Connor, Export Abattoir, Pty Ltd	Pakenham, Victoria
1471 ⁽¹⁾	South Australian Meat Corporation	Gepps Cross, South Australia
1537 ⁽¹⁾	R. J. Gilbertson Pty Ltd	Tennant Creek, Northern Territory
1912	Seecorp Pty Ltd	Lance Creek, Victoria
C. Cutting premises		
398 E	R. J. Fletcher & Co.	Gunnedah, New South Wales
1595	R. J. Gilbertson Pty Ltd	Melbourne, Victoria
1618	Cisco's Meats Pty Ltd	Melbourne, Victoria
1735	Western Australian Lamb Marketing Board	Perth, Western Australia
1842	S. G. Allen, Pty Ltd	Melbourne, Victoria
1889	Webb Meat Exports, Pty Ltd	Melbourne, Victoria
II. SHEEPMEAT		
A. Slaughterhouses and cutting premises		
151	Richardson's Meat Industries Ltd	Hobart, Tasmania
239	Northern Cooperative Meat Company Ltd	Casino, New South Wales
B. Slaughterhouses		
155	Blaney County Council Abattoir	Blaney, New South Wales
199 ⁽¹⁾	Thomas Borthwick and Sons (Australasia) Ltd	Albany, Western Australia
423 ⁽¹⁾	S. E. Meat (Aust.) Ltd	Naracoorte, South Australia
533 ⁽¹⁾	Charles David Pty Ltd	Murray Bridge, South Australia
612 ⁽¹⁾	Associated Meat Processors Pty Ltd	Wodonga, Victoria
642	Metro Meat Ltd	Cootamundra, New South Wales
1027 ⁽¹⁾	Linley Valley Meats Pty Ltd	Wooroloo, Western Australia
1471 ⁽¹⁾	South Australian Meat Corporation	Gepps Cross, South Australia

⁽¹⁾ Offal excluded.

Establishment No	Establishment	Address
------------------	---------------	---------

C. Cutting premises

398 E	R. J. Fletcher & Co.	Gunnedah, New South Wales
1595	R. J. Gilbertson Pty Ltd	Melbourne, Victoria
1614	Tatiara Meat Co. Pty Ltd	Bordertown, South Australia
1618	Cisco's Meats Pty Ltd	Melbourne, Victoria
1735	Western Australian Lamb Marketing Board	Perth, Western Australia
1842	S. G. Allen Pty Ltd	Melbourne, Victoria
1889	Webb Meat Exports Pty Ltd	Melbourne, Victoria

III. STORES

(Frozen packaged meat only)

45	Corio Bay Freezers Pty Ltd	North Geelong, Victoria
47	Watson and Son Pty Ltd	Brisbane, Queensland
84	South Australian Meat Corporation	Gepps Cross, South Australia
132	P & O Cold Storage Ltd	Brisbane, Queensland
149	P & O Cold Storage Ltd	Melbourne, Victoria
156	Snowboy Pty Ltd	Sydney, New South Wales
198	A. B. Oxford Pty Ltd	Melbourne, Victoria
202	Polar Cold Storage Co.	Melbourne, Victoria
216	T. A. Field	Port Alma, Queensland
253	Australian Service Cold Storage Pty Ltd	Sydney, New South Wales
274 C	Moss Vale Cold Store	Moss Vale, New South Wales
292	Port of Portland Authority	Portland, Victoria
492	W. Woodmason Cold Storage Pty Ltd	Sydney, New South Wales
565	Port Huon Fruit Juices Pty Ltd	South Hobart, Tasmania
651	Central Coast Coldstores	West Gosford, New South Wales
1013	P & O Cold Storage Ltd	Perth, Western Australia
1025	Port of Devonport Authority	Devonport, Tasmania
1025 A	S. P. Holman Ltd	Devonport, Tasmania
1057	Marine Board of Burnie	Burnie, Tasmania
1060	Port Adelaide Freezers Pty Ltd	Port Adelaide, South Australia
1168	Frigmobile	Townsville, Queensland
1190	Rego Cold Storage Pty Ltd	Scoresby, Victoria
1258	City Centre Cold Store	Sydney, New South Wales
1277	Magdem Enterprises	Hobart, Tasmania
1289	Port of Launceston Authority	Bell Bay, Tasmania
1379	Doboy Cold Stores Pty Ltd	Brisbane, Queensland
1380	Port of Devonport Authority	Devonport, Tasmania
1439	P & O Australia Ltd (Food City)	Brisbane, Queensland
1467	South Australian Cold Stores Ltd	Dry Creek, South Australia
1487	Cold Stores of Australia Pty Ltd	North Freemantle, Western Australia
1617	Frigmobile	Cairns, Queensland
1625	Schumacher Ice Cold Pty Ltd	Brisbane, Queensland
1662	A. B. Oxford Cold Storage Co. Pty Ltd	Melbourne, Victoria
1692	Marine Board of Burnie	Burnie, Tasmania
2095	Frigmobile	Townsville, Queensland
2180	P. Manettas Holdings Pty Ltd	Sydney, New South Wales
2190	Frigmobile Pty Ltd	Sydney, New South Wales
2325	Adelaide Cold Stores Pty Ltd	Cavan, South Australia
2514	Wedgewood Pastries	Sydney, New South Wales

COMMISSION DECISION

of 6 January 1984

on the list of establishments in Poland approved for the purposes of importing
fresh meat into the Community

(84/28/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Directive 72/462/EEC of 12
December 1972 on health and veterinary inspection
problems upon importation of bovine animals and
swine and fresh meat from third countries ⁽¹⁾, as last
amended by Directive 83/91/EEC ⁽²⁾, and in particular
Articles 4 (1) and 18 (1) (a) and (b) thereof,

Whereas establishments in non-member countries
cannot be authorized to export fresh meat to the
Community unless they satisfy the general and special
conditions laid down in Directive 72/462/EEC;

Whereas Poland has forwarded, in accordance with
Article 4 (3) of Directive 72/462/EEC, a list of the
establishments authorized to export to the Commu-
nity;

Whereas Community on-the-spot visits have shown
that the hygiene standards of certain of these establish-
ments are sufficient; whereas they may therefore be
entered on an initial list, established pursuant to
Article 4 (1) of the said Directive, of establishments
from which importation of fresh meat may be autho-
rized;

Whereas the case of the other establishments proposed
by Poland has to be re-examined on the basis of addi-
tional information regarding their hygiene standards
and their ability to adapt quickly to Community legis-
lation;

Whereas, in the meantime and so as to avoid any
abrupt interruption of existing trade flows, these esta-
blishments may be authorized temporarily to continue
their exports of fresh meat to those Member States
prepared to accept them;

Whereas it will therefore be necessary to re-examine
and, if necessary, amend this Decision in the light of
measures taken to this end and of improvements
made;

Whereas imports of fresh meat are also subject to
other Community veterinary legislation, particularly as
regards health protection requirements;

Whereas the importation of fresh meat from establish-
ments appearing on the list annexed to this Decision
remains subject to provisions laid down elsewhere and
to the general provisions of the Treaty; whereas, in
particular, the importation from non-member coun-
tries and the re-exportation to other Member States of
certain categories of meat, such as meat weighing less
than three kilograms, or meat containing residues of
certain substances, which are not covered by Commu-
nity rules or by rules which need to be further harmo-
nized, remain subject to the health legislation of the
importing Member State, within the framework of the
general provisions of the Treaty;

Whereas the measures provided for in this Decision
are in accordance with the opinion of the Standing
Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

1. The establishments in Poland listed in the Annex
are hereby approved for the import of fresh meat into
the Community pursuant to the said Annex.

2. Imports from the establishments referred to in
paragraph 1 shall remain subject to the Community
veterinary provisions laid down elsewhere.

Article 2

1. Member States shall prohibit imports of fresh
meat coming from establishments other than those
listed in the Annex.

2. However, Member States may continue to autho-
rize until 31 August 1984 imports of fresh meat
coming from establishments which are not listed in
the Annex but which have been officially approved
and proposed by the Polish authorities as of 26
September 1983 pursuant to Article 4 (3) of Directive
72/462/EEC, unless a decision is taken to the contrary,
in accordance with Article 4 (1) of the abovementioned
Directive, before 1 September 1984.

⁽¹⁾ OJ No L 302, 31. 12. 1972, p. 28.

⁽²⁾ OJ No L 59, 5. 3. 1983, p. 34.

The Commission shall forward the list of these establishments to the Member States.

Article 3

This Decision shall apply from 1 February 1984.

Article 4

This Decision shall be reviewed and if necessary amended before 1 June 1984.

Article 5

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 6 January 1984.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

ANNEX

LIST OF ESTABLISHMENTS

Establishment No	Establishment	Address
------------------	---------------	---------

I. BOVINE MEAT

A. Slaughterhouses and cutting premises

67	Zakłady Miesne	Koło
----	----------------	------

B. Slaughterhouses

65	Zakłady Miesne	Nisko
131	Zakłady Miesne	Ostróda
139	Zakłady Miesne	Elk
201	Zakłady Miesne	Tarnów
268	Zakłady Miesne	Sokołów Podlaski

II. PIGMEAT

A. Slaughterhouses and cutting premises

67	Zakłady Miesne	Koło
----	----------------	------

B. Slaughterhouses

3	Zakłady Miesne	Pabianice
17 A	Zakłady Miesne	Krotoszyn
40	Zakłady Miesne	Gdynia
64	Zakłady Miesne	Lublin
65	Zakłady Miesne	Nisko
73	Zakłady Miesne	Debica
131	Zakłady Miesne	Ostróda
139	Zakłady Miesne	Elk
201	Zakłady Miesne	Tarnów
267	Zakłady Miesne	Rawa Mazowiecka
268	Zakłady Miesne	Sokołów Podlaski

III. COLD STORES

401 (1)	Chłodnia Składowa	Włocławek
404 (1)	Chłodnia Składowa	Kalisz
407 (1)	Chłodnia Składowa	Poznań
431 (1)	Chłodnia Składowa	Lublin
440 (1)	Chłodnia Składowa	Wrocław

(1) Packaged meat only.

COMMISSION DECISION

of 6 January 1984

amending Decision 81/91/EEC as regards the list of establishments in Argentina
approved for the purpose of importing fresh meat into the Community

(84/29/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Directive 72/462/EEC of 12
December 1972 on health and veterinary inspection
problems upon importation of bovine animals and
swine and fresh meat from third countries ⁽¹⁾, as last
amended by Directive 83/91/EEC ⁽²⁾, and in particular
Articles 4 (1), 16 and 18 (1) (a) and (b) thereof,

Whereas a list of establishments in Argentina,
approved for the purpose of importing fresh meat into
the Community, was drawn up initially by the
Commission Decision of 25 November 1980, and was
amended and published by Decision 81/91/EEC ⁽³⁾, as
last amended by Decision 83/358/EEC ⁽⁴⁾;

Whereas a routine inspection under Article 5 of Direc-
tive 72/462/EEC and Article 3 (1) of Commission
Decision 83/196/EEC of 8 April 1983 concerning
on-the-spot inspections to be carried out in respect of
the importation of bovine animals and swine and fresh
meat from non-member countries ⁽⁵⁾ has revealed that
the level of health and hygiene of certain establish-
ments has altered since the last inspection; whereas,
consequently, it is advisable to enter or retain certain
of those establishments on the said list and to limit or
withdraw, for reasons of hygiene, Community approval
of some other establishments;

Whereas, for the last-mentioned establishments, it is
necessary for reasons of hygiene to take special
measures regarding entry into the Community of meat
which has been obtained or stored therein;

Whereas, to this end, it is necessary, on the one hand,
to fix a final date for the introduction into Community
territory of meat originating in these establishments

and on the other hand to require a special reference in
the public health certificate concerning the date before
which this meat has been obtained or stored;

Whereas the list of establishments should therefore be
amended;

Whereas the measures provided for in this Decision
are in accordance with the opinion of the Standing
Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The Annex to Decision 81/91/EEC is hereby replaced
by the Annex to this Decision.

However:

- (a) Fresh meat from establishment Nos 308 and 1920
a) which appeared on the previous list the approval
of which is withdrawn shall no longer be intro-
duced into the territory of the Community.
- (b) Fresh meat from those establishments authorized
to appear until 30 June 1984 on the annexed list
may be introduced into the territory of the
Community until 15 August 1984.
- (c) The health certificate accompanying fresh meat
sent from the establishments referred to at point
(b) as from 1 July 1984 must bear the reference
'fresh meat obtained before 1 July 1984'.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 6 January 1984.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 302, 31. 12. 1972, p. 28.

⁽²⁾ OJ No L 59, 5. 3. 1983, p. 34.

⁽³⁾ OJ No L 58, 5. 3. 1981, p. 39.

⁽⁴⁾ OJ No L 199, 22. 7. 1983, p. 33.

⁽⁵⁾ OJ No L 108, 26. 4. 1983, p. 18.

ANNEX

LIST OF ESTABLISHMENTS

Establishment No	Establishment	Address
------------------	---------------	---------

I. BOVINE MEAT

A. Slaughterhouses and cutting premises

8	Corporación argentina de productores de carnes (CAP) — Cuatros	Daniel Cerri, Buenos Aires
13	Swift Armour	Rosario, Santa Fé
16	Frigorífico regional Santa Elena SA	Santa Elena, Entre Ríos
89	Frigorífico Carcarana SACI	Carcarana, Santa Fé
189	Frigorífico regional Salto SA	Salto, Buenos Aires
249	Industrias frigoríficas Nelson SACIA	Nelson, Santa Fé
1014	San Jorge SA	San Jorge, Santa Fé
1113	La Morocha SAAICF	Villa Mercedes, San Luis
1344	Vizental y Cia SACIA	Ramírez, Entre Ríos
1352	Frigorífico Meatex Ciafiisa	Alejandro Korn, Buenos Aires
1373	Frigorífico el Centenario SA	Venado Tuerto, Santa Fé
1383	Barreca Hnos	Vivorata, Buenos Aires
1399	Frigorífico regional industria Argentina SAIC (FRIA)	Casilda, Santa Fé
1404	Pedro Hnos SAICIFA	Monte Chingolo, Buenos Aires
1408	Subpga SACIEI	Berazategui, Buenos Aires
1905	Frigorífico Yaguane SACIFA	González Catan, Buenos Aires
1918	Cia de carniceros SAICAI (COCARSA)	San Fernando, Buenos Aires
1920 ⁽¹⁾	Frigorífico rioplatense SAICIF	General Pacheco, Buenos Aires
1921 ⁽¹⁾	San Telmo SACIAFIF	Mar del Plata, Buenos Aires
1930	Vizental y Cia SACIA	San José, Entre Ríos
1970	Frigorífico regional industrias alimenticias reconquista SA	Reconquista, Santa Fé
1984	Matadero y Frigorífico regional de Azul SAGIC	Azul, Buenos Aires
2035	Industrias frigoríficas Hughes SAICF	Hughes, Santa Fé
2052	Matadero y Frigorífico Antártico SAIC	González Catan, Buenos Aires
2062	Finexcor SAICIFA	Bernal, Buenos Aires
2064	Frigorífico Siracusa SAACIIF	Bahía Blanca, Buenos Aires
2065 ⁽¹⁾	Frigorífico Mediterráneos SAICIFA	Pajas Blancas, Córdoba
2067	Cia elaboradora de productos animales SAICAGT	Pontevedra, Buenos Aires
2072 ⁽¹⁾	Frigorífico ganadero SACIAFIGMS	Curuzu Cuatia, Corrientes
2073	Tomas Arias SA	Riachuelo, Corrientes
2082	Ramallo	Pérez Milan, Buenos Aires

B. Cutting premises

18	Quickfood, alimentos rápidos SRL	Martínez, Buenos Aires
273	Frigorífico guardia nacional SA	Cap. Federal
1098	Azul y Blanco	Avellaneda, Buenos Aires
1122	Frigorífico Lafayette SAICAG	Cap. Federal
1175	Frigorífico ganadero SACIAFIGMS	Mercedes, Corrientes
1311	Frymat SAICFA	Santa Fé, Santa Fé

⁽¹⁾ Until 30 June 1984.

Establishment No	Establishment	Address
------------------	---------------	---------

II. SHEEP MEAT

A. Slaughterhouses and cutting premises

14	Frigorífico Austral	Río Grande, Tierra del Fuego
97	Carnes Santacrucenas SA	Pto. Deseado, Santa Cruz
286	Frigorífico San Jorge SAIC	Comodoro Rivadavia, Chubut
1408	Subpga SACIEI	Berazategui, Buenos Aires
1879 ⁽¹⁾	Troncomar	Ayacucho, Buenos Aires
2006	Vizental y Cia SACIA	General Pico, La Pampa
2044	Frigorífico Siracusa SAACIIF	Comodoro Rivadavia, Chubut
2062	Finexcor SACIFIA	Bernal, Buenos Aires
2066	COAGRO	Río Gallegos, Santa Cruz
2072 ⁽¹⁾	Frigorífico ganadero SACIAFIGMS	Curuzu Cuatia, Corrientes

B. Cutting premises

1175	Frigorífico ganadero SACIAFIGMS	Mercedes, Corrientes
------	---------------------------------	----------------------

III. HORSE MEAT

Slaughterhouses and cutting premises

351	SA Indiq Pampa ICAG	Trenque Lauquen, Buenos Aires
1369	Frigorífico Felmar SA	San Francisco, Córdoba
1400	Frigorífico Juchco SCA	Gualedguay, Entre Rios
1451	Lamar SRL	Mercedes, Buenos Aires
2009	Frigorífico Aimar SA	Río Cuarto, Córdoba
2028	Lamar SRL	Resistencia, Chaco

IV. COLD STORES

14 a	Frigorífico Austral	Ushuaia, Tierra del Fuego
112	La Perla	Cap. Federal
152	Comalfri	Pilar, Buenos Aires
267	Frymat SACIFA	Santa Fé, Santa Fé
391	Frigorífico Siracusa SAACIIF	Avellaneda, Buenos Aires
1101	Frigorífico ONETO	Virrey Cevallos, Buenos Aires
1326	Establecimiento Azul SRL	Azul, Buenos Aires
1523	La Pampa	Cap. Federal
1838	Guaicos SAIIF	Cap. Federal

⁽¹⁾ Until 30 June 1984.

OPENING OF THE HISTORICAL ARCHIVES OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

Rarely can it have been so easy to trace the origins of such a momentous and deep-rooted phenomenon as the construction of Europe. The Community's birth certificate was made out on a particular day and entered in a completely new register. Many of the witnesses to it are still alive and some 30 years on, the great debate that surrounded the Community's birth is firmly entrenched in our memories. The event is not so recent that we cannot call it to mind with the objectivity that comes with time, nor so remote that there is no living memory of it. In fact, the time is just right. The opening of the archives will allow historians to take over from the newswriters, and researchers will be able to certify the evidence.

The Communities intend to record this event with the publication of this guide: its purpose is to inform of the historical context of the European Communities and of the documentary sources in the Communities' archives.

Published in: Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian.

The Greek version is not yet available.

ISBN 92-825-3409-X
CB-36-82-314-EN-C

Price (excluding VAT) in Luxembourg: ECU 8,85 BFR 400 IRL 6,20 UKL 5,30
USD 9

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg

